

## أسلوب أداء أنتون أرنسكي في مؤلفاته لثنائيات البيانو " دراسة تحليلية وعزفية "

د/رشا عبد السلام محمد\*

### مقدمة:

تعددت وتنوعت أشكال الكتابة الموسيقية لمؤلفات البيانو ما بين مؤلفات كتبت خصيصا للبيانو فقط ومؤلفات كتبت للبيانو بمصاحبة آلة واحدة أخرى ومؤلفات أوركسترالية كان للبيانو دور فيها ومؤلفات كتبت لأربعة أيدي علي بيانو واحد ومؤلفات كتبت لعازفين علي اثنين بيانو. لكنه لم تلقى مؤلفات الأربع أيدي اهتمام المؤلفين الموسيقية حتى منتصف القرن الثامن عشر وذلك نظرا لضيق المجال الصوتي لآلات لوحات المفاتيح التي كانت تستخدم آنذاك ومع ظهور آلة البيانو في القرن الثامن عشر واكتمال شكلها النهائي في عام ١٧٧٧ م بإمكانياته الصوتية الني يبلغ مداها حوالي سبعة أوكتافات إلى جانب الإضافات العديدة التي إضيفت إليها مثل الدواس، اتسع المجال أمام المؤلفين الموسيقيين لتأليف العديد من مؤلفات الأربع الأيدي والاهتمام بأدائها حتى بدأ المؤلفون بالوصول إلى البراعة في تأليف العديد من مؤلفات الأربع أيدي بصيغ مختلفة. (٣-٢)

ولا تقتصر مؤلفات الأربع الأيدي على إكسابها الفرد مهارات فنية فقط ولكنها أيضا تعمل على إكساب المؤدين روح المشاركة والتعاون من خلال الأداء المشترك بين العازفين كما تعمل على كسر حاجز الخوف والخجل من الأداء أمام الآخرين، وتتمى وتشجع العازف (الطالب) على أداء نشاط فني متميز على جانب الأداء المنفرد. (٣-٣)

ومن أهم ما تتسم به مؤلفات الأربع أيدي أنها وسيلة ناجحة في تدريس البيانو، وذلك سواء بمصاحبة المعلم للطالب أو مصاحبة الطالب لأخر، فالعازف أثناء عزف الثنائي يقوم بعملين أثناء الأداء فهو عازف ومستمع لزميله العازف الأخر في وقت واحد. (٤-٣٥)

وعلى الرغم من وجود بعض الدراسات السابقة التي أوصت بضرورة الإهتمام بمؤلفات الثنائيات للبيانو' إلا أن الباحثة وجدت قلة في استخدام هذا النوع من المؤلفات في برامج العزف على آلة البيانو بمرحلة البكالوريوس علي الرغم من أهمية تدريسها في هذه المرحلة للتعرف علي بعض المهارات اللازمة والضرورية للعزف علي آلة البيانو.

\* مدرس البيانو بكلية التربية النوعية - جامعة عين شمس

مما دفع الباحثة إلى تناول أحد تلك الأعمال لمؤلفات ثنائيات البيانو (اثنين بيانو) بالدراسة والتحليل العزفي للتعرف على خصائص وأسلوب هذا النوع من المؤلفات لدي المؤلف الموسيقي أنتون أرنسكي، ووضع إرشادات عزفية وصولاً للأداء الجيد لهذا النوع من المؤلفات.

#### مشكلة البحث :

لاحظت الباحثة من خلال تدريسها لبرامج العزف علي آلة البيانو بكلية التربية النوعية- جامعة عين شمس ندرة عزف ثنائيات البيانو (اثنين بيانو) ضمن برامج العزف بالكلية لمرحلة البكالوريوس بالرغم من أهميتها للطالب للتعرف علي بعض المهارات اللازمة والضرورية للعزف علي آلة البيانو.

مما دفع الباحثة لتناول بعض مؤلفات المؤلف الموسيقي أنتون أرنسكي والذي كتبها خصيصاً لثنائيات البيانو (اثنين بيانو) بالدراسة والتحليل العزفي لتساعد الطلاب في تفهم عزف هذا النوع من المؤلفات والإستفادة منه في عزف آلة البيانو .

#### أهداف البحث :

- 1- التعرف علي أسلوب أداء أنتون أرنسكي للتأليف لمقطوعات ثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو) من خلال التحليل العزفي لها، وخصائص أدائها.
- 2- تذليل الصعوبات الفنية في المقطوعات الموسيقية عينة البحث ووضع الإرشادات اللازمة لتيسر أسلوب الأداء لدى عازفي البيانو.

#### أهمية البحث :

1. جذب الطلاب الدارسين لآلة البيانو لعزف هذا النوع من المقطوعات المؤلفة خصيصاً لثنائيات البيانو.
2. تدعيم واثراء المكتبة الموسيقية بالمؤلفات التي تتناول ثنائيات البيانو .

#### أسئلة البحث :

- 1- ما أسلوب أداء أنتون أرنسكي في التأليف لمقطوعات ثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو) من خلال التحليل العزفي لها، وخصائص أدائها؟
- 2- ما الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات الفنية في المقطوعات الموسيقية عينة البحث لدى عازفي البيانو؟

#### حدود البحث :

روسيا - الفترة من (١٩٠٦:١٨٦١)

## إجراءات البحث:

### منهج البحث :

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي وهو المنهج الذي يحاول الإجابة على الظاهرة موضوع البحث ويشمل بنيتها وبيان العلاقة بين مكوناتها (١-٢١٥)

### عينة البحث :

عينة منتقاه من الثمانية مقطوعات لأنتون أرنسكي للتأليف لمقطوعات البيانو والتي ألفها خصيصاً لثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو)، وقد اشتملت العينة ثلاثة مقطوعات تمثل سرعات مختلفة في الأداء وتمثل ثلاثة مستويات مختلفة من الصعوبة، وهي أرقام (١، ٤، ٧) .

### أدوات البحث :

أ- المدونات الموسيقية لمقطوعات أنتون أرنسكي لثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو)

### مصطلحات البحث :

#### الثنائية ( Duet ) :

هي تعبير أطلقه المؤلفون على الثنائيات الغنائية أو الآلية التي يؤديها عازفان سواء بمصاحبة الأوركسترا أو بدون مصاحبة (٧-٦٧٢)

#### ثنائية البيانو ( Piano Duet ) :

مؤلفة لعازفين يقومان بالعزف معاً أما على بيانو واحد أو على آلتين بيانو معاً في نفس الوقت. ويطلق على العزف الثنائي على بيانو واحد أسم Four Hands " (٦٧٣-١٨)

(Canon)التتابع: أسلوب موسيقي قديم بدأ في القرن الرابع عشر، كأسلوب موسيقي للرياضة العقلية. ويكون بالمحاكاة الحرفية للحن الموضوع أو جملة موسيقية ونقلها لجزء آخر، وأحياناً أكثر، ويبدأ كل جزء بعد الآخر بقليل، بحيث تكون منقطة هارمونياً. (٢-٦٢)

#### الرباط اللحني ( Slur ) :

يطلق على الرباط بين نغمتين مختلفتين ، وهو يتطلب من العازف الضغط على النغمة الأولى بثقل أكثر من النغمة الثانية ورفع اليد بعد النغمة الثانية (٨-٣٢٥)

#### العزف المتصل ( Legato ) :

هو الرباط اللحني بين النغمات بشكل عام وهو عكس الأستكاتو ( Staccato ) تماماً (٢-٢٢٦)

#### الضغط، تشديد النبر Accent :

لشدة النبر، توضع إشارة (>) أعلى النغمة تشير إلي أداء النغمة بشدة يعقبها مباشرة تناقص تدريجي. (٤-٢)

## تشديد النبر ( Accent ) :

هى علامة توضع على النغمة الموسيقية ويشير إلى أدائها بشدة أكثر من النغمات الأخرى<sup>(٢٠)</sup>

## الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

الدراسة الأولى: بعنوان (تنمية المهارات الفنية لعازف البيانو من خلال العزف الثنائي والجماعي)<sup>(٤)</sup>.

هدفت هذه الدراسة إلى تنمية القدرات والمهارات الموسيقية بشكل متكامل فنياً وتربوياً من خلال العزف الثنائي والجماعي، وقد أشارت إلى النواحي التالية:

١- السرد التاريخي الموجز والتعريف للعزف الثنائي والجماعي.

٢- أنواع العزف الجماعي لعازف البيانو.

٣- حصر للمؤلفين والمؤلفات الثنائية لآلة وألتي بيانو.

٤- أهداف العزف الجماعي التربوية.

٥- العزف الثنائي في تدريس البيانو.

٦- تكوين الشخصية الموسيقية وتنمية المهارات الفنية.

وقد أستخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي وجاءت نتائج هذه الدراسة لتظهر أهمية العزف الثنائي في تنمية المهارات الموسيقية بشكل متكامل.

وتتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في تناول المؤلفات من نوع الثنائيات والتعرف

على أهمية هذا النوع من المؤلفات في تنمية المهارات العزفية المختلفة لعازف آلة البيانو .

وتختلف هذه الدراسة مع البحث الراهن في تناولها العزف الجماعي في مؤلفات الأربع

أيدي لبيانو واحد " Four Hands "، بينما البحث الحالي تناول مؤلفات الثنائيات لاثنتين بيانو .

الدراسة الثانية : بعنوان Performing the Early Nineteenth century Four- Hand Piano

Duet (Franz Schubert – Filx Mendelsson Germany – Austria).

( أداء ثنائيات البيانو للأربع أيدي في أوائل القرن التاسع عشر - فرانز شوبرت، فيلكس

مندلسون في ألمانيا، النمسا )<sup>(٢٠)</sup>

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على التطورات التي طرأت على مؤلفات الأربع أيدي

لبيانو واحد " Four Hands " في أوائل القرن التاسع عشر، والتعرف على أسلوب كلاً من

(فرانز شوبرت و فيلكس مندلسون في ألمانيا و النمسا) في التأليف لهذا النوع من المؤلفات

وأسلوب أدائه، وجاءت نتائج البحث محققة لأهدافه.

وتتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في الإهتمام بالمؤلفات الموسيقية لآلة البيانو من نوع الثنائيات، وضرورة الإهتمام بهذا النوع من المؤلفات في تنمية المهارات المختلفة لعازف آلة البيانو.

وتختلف هذه الدراسة مع البحث الراهن في إختيار عينة البحث، كما تناولت المؤلفات التي كتبت لثنائيات البيانو علي بيانو واحد أما البحث الحالي فقد تناول ثنائيات البيانو لأنتون أرنسكي لاثنين بيانو.

**الدراسة الثالثة: بعنوان "اسلوب أداء ثنائيات البيانو للأربعة أيدي من خلال مؤلفات ديابلي - دراسة تحليلية عزفية"<sup>(٥)</sup>**

هدفت تلك الدراسة إلي:

١- التعرف على مؤلفات الأربع أيدي لبيانو الواحد لتوضيح خصائصها الفنية من الناحية التكنيكية والتعبيرية وذلك من خلال مؤلفات ديابلي للأربع أيدي لبيانو الواحد Four " Hands " .

٢- تحليل عينة منتقاه من المقطوعات الثماني والعشرين للأربع أيدي لبيانو الواحد Four " Hands " مصنف ١٤٩ لديابلي تحليلاً نظرياً وعزفياً مع تحديد الصعوبات الفنية بها.

٣- محاولة تذليل الصعوبات الفنية من الناحية التكنيكية والتعبيرية في العينة بوضع التدريبات والإرشادات اللازمة لتيسر أسلوب الأداء لدى عازف البيانو.

وجاءت نتائج هذه الدراسة لتوضح الصعوبات التكنيكية للمساعدة في الوصول إلي أدائها أداءً جيداً من خلال التعرف علي عناصرها واقتراح التمارين التي تساعد في تذليل هذه الصعوبات. وتتفق هذه الدراسة مع موضوع البحث الراهن من حيث تناولها لمؤلفات الثنائيات لآلة البيانو. وتختلف هذه الدراسة مع البحث الراهن في اختيار العينة حيث يتناول الثنائيات التي كتبت لاثنين بيانو.

**الدراسة الرابعة: بعنوان " برليود البيانو عند أنطونيو آرنيسكي وكيفية أدائها"<sup>(٦)</sup>**

هدفت تلك الدراسة إلي:

١- التعرف علي التقنيات العزفية الخاصة بمقدمات البيانو مصنف (٦٣) عند أنطونيو آرنيسكي، وعلي خصائص أسلوب أدائها.

٢- وتقديم دراسة تحليلية لعينة منتقاه من الاثني عشر مقدمة، وتذليل ما بها من صعوبات

عزفية، للوصول إلى الأداء الفني المطلوب.

وجاءت نتائج هذه الدراسة محققة لأهدافها.

وتتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن من حيث تناولها لأعمال المؤلف الموسيقي أنتون أرنيسكي.

وتختلف هذه الدراسة مع البحث الراهن في اختيار العينة حيث يتناول البحث الحالي الثنائيات التي كتبها المؤلف لاثنين بيانو. وينقسم هذا البحث إلى جزئين:

**أولاً: الإطار النظري:** ويشتمل علي بحثين:

**المبحث الأول:** المؤلف الموسيقي أنطون ستيبانوفيتش أرنيسكي Anton Stepanovich Arensky (١٨٦١-١٩٠٦) ويشتمل علي:

- تاريخ حياة المؤلف الموسيقي أنطون ستيبانوفيتش أرنيسكي Anton Stepanovich Arensky
- أهم أعمال أرنيسكي الموسيقية
- أسلوب أرنيسكي بوجه عام

**تاريخ حياة المؤلف الموسيقي أنطون ستيبانوفيتش أرنيسكي Anton Stepanovich Arensky (١٨٦١-١٩٠٦)**

هو مؤلف موسيقي روسي ظهر في نهاية العصر الرومانتيكي وبداية العصر الكلاسيكي، عازف بيانو وأستاذ للموسيقا ولد في شهر يوليو من عام ١٨٦١ وتوفي شهر فبراير ١٩٠٦، ولد أرنيسكي في عائلة مُحبة للموسيقى في نوفجورود, Novgorod بروسيا Russia . ظهرت موسيقيته مبكراً حيث أَلّف عدد من الأغاني وقطع البيانو في سن التاسعة، و انتقل مع والده ووالدته إلى سانت بطرسبرغ Petersburg في عام ١٨٧٩، وبعد ذلك درس في معهد الموسيقا بسانت بطرسبرغ على يد نيكولاي ريمسكي كورساكوف Nikolai Rimsky-Korsakov، وبعد تخرجه من معهد سانت بطرسبرغ في عام ١٨٨٢، أصبح أرنيسكي أستاذاً في معهد الكونسيرفاتوار بموسكو وكان من بين طلابه ألكسندر سكريابين Alexander Scriabin ، سيرجي راخمانينوف Sergei Rachmaninoff وألكسندر غرينتشانينوف Alexander Gretchaninov (١٨٦٤ - ١٩٥٦).

في عام ١٨٩٥ عاد أرنيسكي إلى سانت بطرسبرغ كمدير للفرقة الإمبراطورية للكورال،

وهو المنصب الذي أوصى به مايلي بالاكيريف Mily Balakirev (١٨٣٧ - ١٩١٠) وقد ظل بهذا المنصب حتى عام ١٩٠١، هذا وقد أمضى وقته المتبقى كعازف البيانو، وقائد موسيقي، ومؤلف موسيقي حيث ارتضى بذلك لحصوله على معاش مريح، وتوفي أرينسكي بعد أن طاله مرض السل وظل في مصحة في بيركجاري Perkjärvi، فنلندا Finland في سن الرابعة والأربعون .

أهم أعمال أرينسكي الموسيقية:

### الأوبرا Opera

- حلم في القرية مصنف رقم ١٦ عام ١٨٨٨ ■ رافائيل مصنف ٣٧ عام ١٨٩٤ .
- نال و دامايانتي مصنف رقم ٤٧ عام ١٩٠٣ .

### الباليه Ballet

- ليلة في مصر عام ١٩٠٠ ■ مسرح ماريانسكي الامبراطوري ٨ مارس ١٩٠٨ .
  - الامبراطوري فوكين ٨ مارس ١٩٠٨ ■ بالية كليوباترا الروسي ٢ مايو ١٩٠٩ (١٦)
- (٣٨٦٠)

### الأعمال الأوركسترالية Orchestral

- كونشيرتو البيانو والأوركسترا مصنف رقم ٢ ١٨٨١ ■ بالية كليوباترا الروسي ١٩٠٩ ■ بالية كليوباترا الروسي ١٩٠٩ ■ بالية كليوباترا الروسي ١٩٠٩ ■ سيمفونية رقم ١ مصنف رقم ٤ ١٨٨٣ ■ متتالية رقم ١ مصنف رقم ٧ ١٨٨٥ ■ Intermezzo مصنف رقم ١٣ ١٨٨٢ ■ سيمفونية رقم ٢ مصنف رقم ٢٢ ١٨٨٩ ■ متتالية رقم ٢ لآلتي بيانو مصنف رقم ٢٣ عام ١٨٩٢ ■ متتالية رقم ٣ لآلتي بيانو مصنف رقم ٣٣ عام ١٨٩٤ ■ تنويعات على لحن لشيكوفسكي مصنف رقم ٣٥ للأوركسترا الوتريات ١٨٩٤ ■ فانتازيا على لحن لريابيني مصنف رقم ٤٨ للبيانو والأوركسترا ١٨٩٩ ■ كونشيرتو للكمان والأوركسترا مصنف رقم ٥٤ ١٨٩١ ■ مقدمة بعنوان " إلى ذاكرة سوفوروف " ١٩٠٠ (١٥-٢٩٣).

### موسيقا حجرة Chamber Music

- رباعي وترى ١ مصنف رقم ١١ ١٨٨٨ ■ سيريناد ٢ مصنف رقم ٣٠ للكمان والبيانو ■ ثلاثي بيانو رقم ١ مصنف ٣٢ ١٨٩٤ ■ رباعي وترى "كمان، فيولا، اثنان من الشيللو" رقم ٢ مصنف ٣٥ ١٨٩٤ ■ خماسي بيانو مصنف رقم ٥١ ١٩٠٠ ■ مقطوعتان للشيللو والبيانو

مصنف ١٢ ■ مقطوعتان للشيللو والبيانو مصنف ٥٦ ■ ثلاثي بيانو ٢ مصنف ٧٣ ١٩٠٥

### بيانو Piano

■ متتالية لثنائي بيانو رقم ١ مصنف ١٥ ١٨٨٨ ■ متتالية لثنائي بيانو رقم ٢ بعنوان " الصور الظلية " مصنف ٢٣ ١٨٨٨ ■ اربعة Morceaux أجزاء مصنف ٢٥ عام ١٨٩٣ ■ ست مقطوعات عن إيقاعات المنسية مصنف ٢٨ عام ١٨٩٣ ■ متتالية لثنائي بيانو رقم ٣ بعنوان " تنويعات " مصنف ٣٣ عام ١٨٨٨ ■ اربعة وعشرون Morceaux جزء مصنف ٣٦ عام ١٨٩٤ ■ اربعة دراسات مصنف ٤١ عام ١٨٩٦ ■ ثلاثة Morceaux أجزاء مصنف رقم ٤٢ عام ١٨٩٨ ■ ست Caprices مصنف ٥٢ عام ١٩٠١ ■ متتالية لإثنين بيانو رقم ٤ مصنف ٦٢ عام ١٩٠٣ ■ أحد عشر مقدمة مصنف ٦٣ عام ١٩٠٣ ■ ١١ مقطوعة موسيقية للبيانو لأربع أيدي مصنف ٦٦ عام ١٩٠٣ ■ متتالية بعنوان أرابيسك مصنف ٦٧ عام ١٩٠٣ ■ احد عشر دراسة مصنف ٧٤ عام ١٩٠٥ ■ ثماني مقطوعات لإثنين بيانو مصنف رقم ٦٥ تم النشر عام ١٩٣٥ (١٦-٣٤).

### كورال Choral

■ كانتاتا أنشودة للاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لتتويج أصحاب السمو الإمبراطوري مصنف ٢٥ عام ١٨٩٣ ■ كانتاتا أنشودة نافورة باخشيساراي مصنف رقم ٤٦ ■ كانتاتا أنشودة الغواص مصنف رقم ٦١.

### غناء فردي Solo Vocal

■ رباعي لثلاث أصوات غنائية مع شيللو مصنف رقم ٥٧ (٩-٣٠:٢٧).

### أسلوب أرنسكي بوجه عام:

١- يعتبر أرنسكي واحدا من أعظم المؤلفين الموسيقيين الروس في جيله، وقد كتب عام ١٨٨٢م الكونشيرتو الكبير والذي ظهر فيه تأثره بالمؤلف الموسيقي شوبان والذي يتضح في أول حركتين فيه فظهر جليا فيهما الإحساس المرهف واستخدام الزخارف والألحان الغنائية. (٩-٥٦٤)

٢- وتعتبر أعمال أرنسكي القصيرة من أفضل أعماله التي تتميز بالتدفق اللحني.

٣- تتسم ألحانه بالأسلوب العاطفي الذي يسيطر ببساطة علي النسيج اللحني في أعماله .

٤- اتسمت أعماله بالطابع الرومانتيكي الذي سيطر علي الأغنية الروسية خلال القرن التاسع عشر.



٥- ألف مقطوعات صغيرة لآلات لوحات المفاتيح استخدم فيها الايقاعات الغير منتظمة في أعمال الكونشيرتو للبيانو وظهر ذلك بوضوح في مجموعة مقطوعات البيانو مصنف (٢٨) (١٦-٨٧١).

**المبحث الثاني: العزف الثنائي، ويشتمل علي:**

- العزف الثنائي
- تطورات مؤلفات ثنائيات البيانو
- أهم خصائص عزف مؤلفات ثنائيات البيانو
- أهم المهارات والقدرات اللازمة للعزف الثنائي

**العزف الثنائي:**

يعتبر العزف الثنائي نوع من أنواع العزف الجماعي، والذي يعتبر من اقدم أنواع العزف الموسيقية عبر الحضارات المختلفة، ومن أهم وأقدم هذه الحضارات الحضارة المصرية القديمة التي أستطاعت عن طريق نقش الرسوم على جدران المعابد والمقابر أن تحفظ لنا أصل وجود هذا النوع من العزف وأنواعه أيضاً سواء كان عزف جماعي أو ثنائي . فقد ذكر التاريخ أنه عندما اكتشفت إحدى المقابر ( وهي مقبرة الملك سوتر الثاني في مصر ) وجدت على جدرانها رسوماً ونقوش توضح حفلاً دينياً موسيقياً أشارك في هذا الحفل عدد من العازفين على الفلوت والهارب وآلات الطرق المختلفة، بجانب كورس غنائي، ويعتبر هذا التكوين من أكبر وأقدم صور العزف الجماعي، والذي اشتق منه فيما بعد عزف ثنائيات البيانو. (٧-١٨٩)

أطلق تعبير الثنائي باللغة العربية كترجمة للمصطلح الموسيقى العالمي "Duet" وهي المؤلفة التي يؤديها عازفان معاً، فقد يكون هذا النوع ثنائي غنائي أو ثنائي آلي، والثنائي الآلي إما أن تكون الآلتين من نوع واحد أو فصيلة واحدة أو أن تكون الآلتين من فصيلتين مختلفتين. (١٣-١٩١)

والعازف أثناء العزف الثنائي يقوم بعملين أثناء أدائه فهو عازف ويستمتع لزميله في وقت واحد، يتحول معه إلي وحدة منصهرة في بوتقة نادرة هو العمل الموسيقي وناقد لذاته وفي الوقت نفسه ناقد لزميله بموضوعية. أي أنه يمر بعملية متداخلة تماما. (٤-٢٩)

ان ممارسة العزف الثنائي وسيلة من أفضل الوسائل لتعليم الدارس الاحتفاظ بالزمن أثناء العزف والتمتع بجمال الموسيقى نتيجة لاستماعه المقطوعة كلها، متكاملة البناء بالاشتراك المتعاون مع زميله في العزف .

والعزف الثنائي هو خلاصة الفكر والتحكم العقلي يحمل في ثناياه العناصر الأساسية لامكانيات العلوم

الموسيقية من هارمونييات وكونتربوينت، وإيقاعات نابضة بالحياة وقوالب متناسقة وألوان أوركستراالية عميقة رائعة. (١٢٧-٤)

### تطورات مؤلفات ثنائيات البيانو:

انتشرت المؤلفات الموسيقية لآلتي بيانو مع بدايات القرن التاسع عشر وبداية ظهور الحركة الرومانتيكية، كمصدر ممتع لتوافق النغم إلي جانب اظهار المهارات العزفية والفنية في أعمال كثيرة لعديد من المؤلفين علي سبيل المثال:

١- في العصر الكلاسيكي: للمؤلف الموسيقي موتسارت Wolfgang Amadeus Mozart (١٧٥٦: ١٧٩١) (مصنف رقم ٤٤٨ كرشيل من مقام ري /ك عام ١٧٨١م، فوجعة من مقام دو/ص مصنف رقم ٤٢٦ عام ١٧٨٣م)، وأيضا المؤلف الموسيقي كليمنتي (١٧٥٢: ١٨٣٢) (اثنين صوتاتا من مقام سي/b/ك مصنف رقم ٤٦، مصنف رقم ١٢)

٢- في العصر الرومانتيكي: (لحن بطئ وتوزيعات مصنف رقم ٧٣ من مقام سي/b/ك لشومان Christian Schumann (١٨٥٦: ١٨١٠)، والمتتالية مصنف رقم ٣٥ للمؤلف سندنج Christian August Sinding (1856: 1941)

٣- في القرن العشرين: (منها ثلاث قطع لديبوسي Claude Achille Debussy (١٨٦٢: ١٩١٨) بعنوان (علي الأبيض والأسود) En Blanc et Noir عام ١٩١٧م، وصوناتة هندميث Paul Hindemith (١٨٩٥: ١٩٦٣) عام ١٩٤٢). (١٣-672)

### أهم خصائص عزف مؤلفات ثنائيات البيانو:

- ١- التركيز والاهتمام علي كل من:
  - أ. الدليل والمقام للمقطوعة
  - ب. ميزان المقطوعة
  - ج. سرعة المقطوعة
  - د. علامات الرفع أو الخفض العارضة
  - هـ. السكتات وعلامات التعبير والمرجعات وتغيير الدليل
- ٢- العد بصوت مرتفع بمقدار مازورة واحدة للميزان المدون بالدليل للاحساس بزمن المقطوعة والعزف معا في توافق وانسجام تام. علي أن يعد داخليا فيما بعد لتقوية الاعتماد علي الاحساس الداخلي للايقاع الزمني.
- ٣- عند القراءة الأولي للمقطوعة يراعي عزفها بزمن أبطأ من الزمن الأصلي للتمكن من عزف الأجزاء الصعبة والمحافظة علي التسلسل النغمي بدون توقف، ثم التدرج

- بعد ذلك بزيادة السرعة إلي أن تصل إلي الزمن المطلوب عزفه.
- ٤- يجب المحافظة علي النبض الايقاعي والاستمرار في العزف لنهاية المقطوعة.
- ٥- المواظبة الدائمة علي أن يكون النظر متقدماً بمقدار مازورة علي الأقل أثناء الأداء لتجنب المفاجأة للمازورة التالية تحاشياً للتردد والتوقف أثناء العزف.
- ٦- مراعاة وضع الجلوس الصحيح للعازف المنفرد
- ٧- يجب عدم استخدام الدواس من أول مرة لقراءة المقطوعة لأن ذلك قد يشوه عناصر اللحن، ويمكن استخدام الدواس بعد التأكد من اتقان أداء المقطوعة.
- ٨- الحفاظ علي المقاييس الفنية والجمالية في المقطوعة الموسيقية بمراعاة التناسق والتناسب بين عنصري المقطوعة (اللحن والهارموني) أثناء العزف، ومراعاة التوازن الصوتي بينهما.
- ٩- المحافظة علي التسلسل اللحني وعدم التوقف في الأداء أثناء قلب الصفحات.<sup>(4)</sup>  
(160:163 ابنصرف)
- ولا بد أن يراعى العازفين كلا منهما على حدا قبل البدء في العزف معاً بعض النقاط الهامة وهي :-
- أ- دليل المقطوعة الموسيقية .
- ب- الزمن ثنائي أو ثلاثي أو على حسب نوع الزمن .
- ج- السرعة التي يحددها المؤلف للمقطوعة الموسيقية .
- د- التركيز على العلامات العارضة .
- هـ- علامات التعبير والمرجعات وتغير الدليل والسكتات .
- لا بد أن يتفق العازفين معاً على وضع ترقيم للموازير إذا لم تكن تحتوى على ترقيم إما باستخدام الأرقام لكل مازورة أو الأحرف لكل جملة موسيقية لأن ذلك يساعد على تحديد الأجزاء بسهولة أثناء العزف .
- لا بد أن يتفق العازفين معاً على إشارة البدء في العزف إما عن طريق عد مازورة واحدة للميزان المدون بالدليل للإحساس بالزمن للعزف معاً بإنسجام أو بإيماءة أحد العازفين لرأسه للبدء في العزف (٢١-١٢) .

#### أهم المهارات والقدرات اللازمة للعزف الثنائي:

- من المهارات والقدرات التي يساعد العزف الثنائي على تلميحها ما هو مكتسب و ما هو فطري وهذه المهارات هي :
١. القراءة الفورية . (مكتسب)
٢. تربية الأذن . (فطري)

٣. تقوية الإيقاع . ( فطرى )
٤. تربية الإحساس السمعى بالهارمونية والبولفونية . ( مكتسب )
٥. السمع الداخلى . ( فطرى )
٦. تربية الإحساس والتعبير الفنى . ( فطرى )
٧. تقوية الذاكرة الموسيقية . ( مكتسب )
٨. التحكم فى التوازن الصوتى . ( مكتسب ) (٢:٣-٥)

### الإطار التطبيقي:

ألف أنتون أرنسكي ثمانى مقطوعات لثنائيات البيانو والجدول التالي يوضح التحليل البنائى لكل مقطوعة:

م	اسم المقطوعة	السلّم	الميزان	الطول البنائى	السرعة
١	Praeludium	لا/ك	٣/٢	٢٣ مازورة	Allegro Moderato بسرعة معتدلة
٢	Aria	لا/ص	C	28 مازورة	Andante Sostenuto معتدلة بأداء شاعري
٣	Scherzino	دو/ك	$\frac{3}{4}$	٨٤ مازورة	Allegro سريعة
٤	Gavotte	صول/ك	$\frac{2}{4}$	٣٦ مازورة	Andantino ببطء
٥	Elegia	فا/ك	$\frac{2}{4}$	٦٢ مازورة	Andante معتدلة
٦	Romanze	فا/ك	C	٣١ مازورة	Andantino ببطء
٧	Intermezzo	لا/ص	$\frac{3}{4}$	٢٨ مازورة	Allegro Caprissioso سريع برشاقة وخفة
٨	Alla Polacca	لا/ك	$\frac{3}{4}$	٥٨ مازورة	Allegro Moderato بسرعة معتدلة

اختارت الباحثة ثلاث مقطوعات تمثل ثلاث مستويات مختلفة في الصعوبة والسرعة وهي أرقام (١،٤،٧)

المقطوعة الأولى: رقم (١) بعنوان Praeludium (تناسب الطالب المتوسط)

№ 1. Praeludium.

Канон в увеличении.



Kanon durch Verlängerung.

A. ARENSKY. Op. 65

*Allegro moderato.*

Piano I.

Piano II.

4

7



10

Musical score for measures 10-12. The score is written for piano and features a complex melodic line in the right hand with many slurs and fingerings. The left hand provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

13

Musical score for measures 13-15. The right hand continues with a melodic line, while the left hand features a more active accompaniment with eighth notes and triplets.

16

Musical score for measures 16-19. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a very active accompaniment with many sixteenth notes and triplets.

20

Musical score for measures 20-22. The right hand has a melodic line that ends with a fermata, and the left hand has a steady accompaniment.

## التحليل البنائي للمقطوعة:

السلم: لا/ك الميزان:  $\frac{3}{2}$  الطول البنائي: 23 مازورة  
السرعة: Allegro Moderato بسرعة معتدلة وتقتصر الباحثة أن يكون النوار = 120  
المصطلحات التعبيرية: F(Forty) العزف بقوة، Corona إطالة زمن النغمة عن المدة  
الزمنية المدونة

الإيقاعات المستخدمة: 

### الهدف من المقطوعة:

١- أن يعزف الطالب في يوازن

٢- أن يعزف الطالب ال Slur (الرباط بين نغمتين) بخفة بدون توقف.

### الهدف من العزف الثنائي:

١- أن يؤدي الطالبان معا المقطوعة بزمن بطيء في البداية ويتدرجا في السرعة حتي يصلوا الي العزف بالسرعة المطلوبة وهي Allegro Moderato وتعني الأداء بسرعة معتدلة.

٢- أن يتقنا معا لغة الاشارة المستخدمة بينهما من خلال ايماءة بالرأس قليلا

### التحليل العزفي للعازف الأول:

١- من م ١: م ٢ تعزف اليد اليمنى فقط دون اليسرى.


٢- الموازير رقم ٥ : ٨ تكرار للموازير من رقم ٤ : ١.


٣- الموازير من ١٤ : ٢٢ تعزف اليد اليسرى ما تعزفه اليد اليمنى علي بعد أوكتاف هابط.

٤- استخدم القوس المتصل بين نغمتين أو أربع نغمات (Slure) بكثرة في المقطوعة في اليدين .

٥- في مازورة رقم (١٣) تم تغيير المفتاح فاستخدم مفتاح صول في اليد اليسرى.

٦- في مازورة رقم (١٣) استخدم مسافة الرابعة والثالثة هارمونيا في اليد اليسرى.

٧- استخدم إيقاع  من مازورة (١) حتي البلانش الأول في المازورة رقم (١٣) ثم

إيقاع  حتي البلانش الأول في مازورة رقم (٢٢) وبعدها استخدم إيقاع النوار مرة

أخري ثم إيقاع الروند المنقوطة في مازورة رقم (٢٣).

٨- استخدم علامة الإطالة Corona في القفلة في نهاية المقطوعة، والغرض منها اطالة

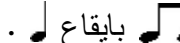

النغمة عن مدتها الزمنية المدونة.

## ارشادات الأداء للعازف الأول:

- ١- يتدرب الطالب جيدا علي عزف الموازير من م:١م:٤ دون أخطاء لأنه ينفرد بالعزف في هذه الأثناء مع مراعاة محافظته علي الوحدة المنتظمة .



شكل يوضح الموازير من ١ : ٤ للعازف الأول

- ٢- يعزف الطالب المقطوعة بأسلوب أداء ال (Slure)، الرباط بين نغمتين متتاليتين تعزف الأولى بقوة والثانية بخفة، وذلك بسبب وجود علامة (>) أعلي النبر الأول للقوس.
- ٣- يتدرب الطالب علي ميزان ٢/٣ فتكون الوحدة الأساسية هي علامة البلانش.
- ٤- يستعد الطالب للأداء باليدين معا بدءا من البلانش الثاني في المازورة الثالثة عشر بتحضير يده اليسري علي البيانو قريبة من أول نغمة يتم عزفها باليد اليسري.
- ٥- ينتبه الطالب الي التحويل من مفتاح فا الي صول في المازورة رقم ١٣ والعودة مرة أخرى الي مفتاح فا في المازورة رقم ١٤.
- ٦- ينتبه الطالب الي أن الموازير من ١٤:٢١ هي نفس اللحن والنغمات للموازير من رقم ٤:١ مع استبدال ايقاع  بايقاع .


## التحليل العزفي للعازف الثاني:

- ١- من م:١م:٤ لا يعزف الطالب ويبدأ العزف من المازورة رقم ٥.
- ٢- يبدأ الطالب العزف في المازورة الخامسة بايقاع النوار، ومستخدم مفتاح فا لقراءة نغمات اليد اليمني
- ٣- الموازير من ٥ : ٢٢ البلانش الثاني تعزف اليد اليسري ما تعزفه اليد اليمني علي بعد أوكتاف هابط.
- ٤- استخدم القوس المتصل بين نغمتين أو أربع نغمات (Slure) بكثرة في المقطوعة في اليدين







شكل يوضح أداء ال (Slur) للعازف الثاني

٥- استخدم ايقاع النوار من مازورة رقم ٥ حتي المازورة رقم (١٣) ثم ايقاع  حتي البلاش الأول في مازورة رقم (21) وبعدها استخدم ايقاع النوار مرة أخرى في مازورة رقم (٢٢) ثم ايقاع الروند المنقوطة في مازورة رقم (٢٣)

٦- من مازورة رقم ١٤: مازورة رقم ١٧ هي نفس لحن ونغمات الموازير من رقم ١٢:٥

مع تغيير الايقاع من  الي 

٧- استخدم علامة الإطالة Corana في القفلة في نهاية المقطوعة مثل العازف الأول.

ارشادات الأداء للعازف الثاني:

١- يحضر الطالب يديه للعزف بدءاً من المازورة رقم (٥) ويجعلها قريبة من النغمات علي البيانو.

٢- يعزف الطالب المقطوعة ال (Slure)، كما تم توضيحه للعازف الأول.

٣- يتدرب الطالب علي ميزان  $\frac{3}{2}$  فتكون الوحدة الأساسية هي علامة البلاش.

ارشادات عامة للأداء العزفي الثنائي:

١- يعد العازف الأول الوحدة الزمنية المستخدمة بصوت مسموع وهادئ يسمعه فقط زميله وذلك لكي يلتزم العازفان بها معاً أثناء الأداء.

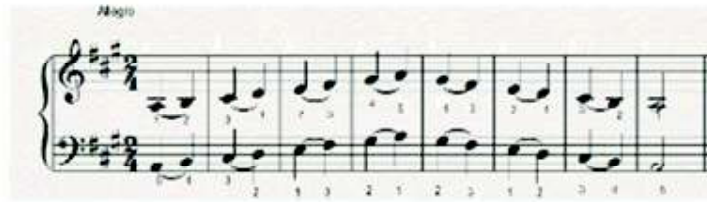
٢- مراعاة وضع الجلوس الصحيح لكل عازف دون التفاته جسدياً نحو زميله ويكون جلوسهما في وضع متقابل بقدر الامكان حتي يمكنهما رؤية الايماءات والاشارات الصادرة من كل منهما للآخر.

٣- يتم استخدام المترونوم أثناء العزف متدرجاً من البطء وحتى الوصول للسرعة المطلوبة للمقطوعة.

٤- يتم التدريب علي المقطوعة في البداية بزمن بطئ حتي يصل الي العزف بالسرعة المطلوبة وهي Allegro Moderato وتعني الأداء بسرعة معتدلة.

٥- لا يتوقف أحد العازفين أثناء الأداء حتي ان أخطأ في عزفه ومحاولة اللحاق بأداء العازف الآخر

- ٦- المدونة الموسيقية الخاصة بكل عازف توضح وتبرز جيدا الخط اللحني الخاص به مع ضرورة وجود الخط اللحني للعازف الآخر لكي يستطيع اللحاق به في الأداء اذا حدث وأن أخطأ أحدهما.
- ٧- تقترح الباحثة بعض التعبيرات اللحنية، والتي دونتها الباحثة علي المقطوعة لتبرز للحن الأساسي والتوازن الصوتي بين العازفين، وعلي كل عازف الالتزام بأدائها.
- ٨- يلاحظ أن العازف الثاني يعزف محاكاة للعازف الأول من م:١م:٤ هي نفس النغمات للعازف الثاني من م:٥م:١٢ ولكن الإيقاع بالنسبة للعازف الأول  أما العازف الثاني فإيقاع 
- ٩- من م:١٤م:٢١ يبدأ العازفان معا في عزف للحن الأساسي ولكن بإيقاع مختلف ولكن في هذه المرة يعزف العازف الأول للحن بإيقاع  أما العازف الثاني بإيقاع
- ١٠- يتفق العازفان علي اشارة لنهاية المقطوعة حيث أن زمن الاطالة Corona ترجع للتذوق اللحني.
- ١١- دوتت الباحثة علامة (Accent) أعلي كل بلانش بالنسبة للعازف الأول والثاني لتوضيح النبر القوي كل بلانش حيث أنه يمثل الوحدة الأساسية وهذا من متطلبات الأداء في ميزان
- ١٢- اقترحت الباحثة أرقام الأصابع التي تم تدوينها لتيسير الأداء العزفي.
- ١٣- وتقترح الباحثة التمرين التالي للتدريب علي أسلوب الـ (Slur) قبل البدء في العزف مع مراعاة أن تكون النغمة الأولى الضغط عليها بقوة والنغمة الثانية تعزف بخفوت.



تمرين للتدريب علي عزف الرباط اللحني (Slur)

المقطوعة الثانية: رقم (٤) بعنوان Gavotte (تناسب الطالب الجيد)

№ 4. Gavotte.

Канон в кварту.



Kanon in der Quarte.

5

Andantino.

Piano I.

Piano II.

10

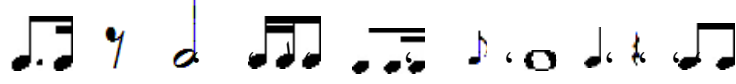
التحليل البنائي للمقطوعة:

السلم: صول/ك الميزان:  $\frac{2}{4}$  الطول البنائي: ٣٦ مازورة

السرعة: Andantino ببطء وتقتراح الباحثة أن تكون الـ = ٨٥

المصطلحات التعبيرية: *Corona*، *p*، *mf*، *pp*، *<cresc>*، *dimin*، *mp*



الإيقاعات المستخدمة:  الهدف من المقطوعة:

٣- أن يؤدي الطالب مرونة الزمن والإيقاع Tempo Rubato

٤- أن يعزف الطالب أسلوب Accent .

الهدف من العزف الثنائي:

١- أن يعزف الطالبان مرونة الزمن والإيقاع Tempo Rubato دون الاخلال بالزمن ودون توقف في حالة الخطأ

٢- أن لا يطغى أداء الضغط علي النغمة Accent علي صوت العازف الآخر في اللحن الأساسي.

التحليل العزفي للعازف الأول:

١- م ٤ بها تتابع لحن Sequence لل م ٥ في اليد اليمني مسافة ثانية هابطة.

٢- استخدم الضغط النغمي Accent > علي النوار الثاني في المازورة رقم ٢ بالنسبة لليد اليمني.

٣- استخدم أسلوب مرونة الزمن والإيقاع Tempo Rubato.

٤- استخدم القوس المتصل بين نغمتين أو أربع نغمات (Slure) بكثرة في المقطوعة في اليدين .

٥- استخدم Corona في القفلة في نهاية المقطوعة كما في المقطوعة السابقة.

ارشادات الأداء للعازف الأول:

١- يبدأ الطالب في عزف المقطوعة باليدين معا.

٢- يعزف الطالب المقطوعة ال (Slure) كما في المقطوعة السابقة

٣- يؤدي الطالب Tempo Rubato ويعني الانحراف قليلا عن زمن النغمة .

٤- يؤدي الطالب تشديد النبر Accent علي النغمة التي يوضع أعلاها رمز (>) بشدة يعقبها مباشرة تناقص تدريجي.

٥- يؤدي الطالب التعبيرات اللحنية المدونة كما يلي:

(Piano) وترمز له بالرمز (p) وتعني الأداء بخفوت ونعومة عن طريق لمس أصابع البيانو بخفة (٣٠٩-٢).

(Crescendo) وترمز لها بالرمز (<) وتعني زيادة قوة الصوت تدريجيا من الصوت الخافت للقوي. (١٠٧-٢).

(Diminwendo) وترمز لها بالرم (>) وتعني تناقص شدة الصوت تدريجيا من القوي للخافت. (١٢١-٢).

(Pianissimo) وترمز له بالرمز (pp) ويعني الأداء بأكثر رقة وخفوتا. (٣٠٩-٢).

(Mezzo Forte) وترمز له بالرمز (mf) ويعني الأداء بنصف شدة وقوة معتدلة. (٢٠٢-٢)  
(Mezzo Piano) وترمز له بالرمز (mp) ويعني الأداء بنصف ليونة أو نصف خافت. (٢٠٣-٢)

#### التحليل العزفي للعازف الثاني:

- ٦- م ٤ Sequence لل ٥ م في اليد اليمنى مسافة ثانية هابطة.
- ٧- استخدم Accent > علي النوار الثاني في المازورة رقم ٢ بالنسبة لليد اليمنى.
- ٨- استخدم القوس المتصل بين نغمتين أو أربع نغمات (Slure) بكثرة في المقطوعة في اليدين .
- ٩- استخدم Corona في القفلة في نهاية المقطوعة

#### ارشادات الأداء للعازف الثاني:

- ١- يبدأ الطالب في عزف المقطوعة باليدين معا.
- ٢- يعزف الطالب المقطوعة ال (Slure) كما تم ايضاحها في المقطوعة السابقة.
- ٣- يلتزم الطالب بأرقام الأصابع التي وضعتها الباحثة لتيسير الأداء.
- ٤- يتدرب الطالب علي الالتزام بالوحدة الزمنية المنتظمة بمساعدة المترونوم وخاصة في الأزمنة الطويلة كالبلاننش حتي يتوازن أدائه العزفي المصاحب للعازف الأول.
- ٥- يؤدي الطالب Tempo Rubato . وتقتراح الباحثة أن يتم ايضاح م ١،٢ كما يلي:



#### تفسير أسلوب التأخير الزمني Tempo Rubato

- ٦- وتقتراح الباحثة التدريب التالي للتدريب علي م ١٥ .



تدريب لأداء مازورة ١٥

٧- يؤدي الطالب Accent كما تم ايضاحها في المقطوعة السابقة

## № 7. Intermezzo.

Канон в септиму.



Canon in der Septime.

**Allegro capriccioso.**

**Piano I.**

**Allegro capriccioso**

**Piano II.**

**6**

*poco rit.* *a tempo*

*poco rit.* *a tempo*

المقطوعة الثالثة: رقم (٧) بعنوان Intermezzo (تناسب الطالب الجيد جدا)

12

*cresc.* *dim.*

18


*poco rit.* *a tempo*


*rit.* *a tempo*



## التحليل البنائي للمقطوعة:

السلم: لا/ص الميزان:  $\frac{3}{4}$  الطول البنائي: ٢٨  
مازورة السرعة: Allegro Caprissioso بسرعة معتدلة ورشيقة وتقتراح الباحثة أن يكون  
النوار = ١٢٦

المصطلحات التعبيرية: P -F- كريشندو ديمنوويندو Accent - ATimpo Poco Rit  
الإيقاعات المستخدمة:   
الهدف من المقطوعة:

١- أن يتدرب الطالب علي ايقاع (  )

٢- أن يعزف الطالب **Tempo Rubato**

٣- أن يتقن الطالب أسلوب Poco Rit ATimpo .

## الهدف من العزف الثاني:


١- أن يعزف الطالبان **Tempo Rubato** دون الاخلال بالزمن ودون توقف في حالة  
الخطأ

٢- أن لا يطغي **Accent** علي صوت العازف الآخر في اللحن الأساسي.

٣- أن يتفق العازفان علي لغة الاشارة بينهما في حالة **Tempo Rubato** ، **Poco**

## Rit ATimpo

## التحليل العزفي للعازف الأول:

١- الإيقاع السائد لليد اليسري النموذج الإيقاعي (  )

٢- استخدم الإعادات كثيرا خلال المقطوعة (**Prima Volta**) الاعادة الأولى، ( **Sconda** )  
**Volta**) الاعادة الثانية.

٣- استخدم القوس المتصل بين نغمتين (**Slure**) بكثرة في اليدين .

٤- استخدم تأخير النبر القوي **Tempo Rubato** وتم توضيحه في المقطوعة السابقة

٥- استخدم، **Poco Rit ATimpo** ويعني ابطاء السرعة تدريجيا ثم العودة للزمن  
الأصلي .



شكل يوضح استخدام أسلوب **Poco Rit A Tempo** للعازفين معا

٦- استخدم **Corona** في القفلة في نهاية المقطوعة كما في المقطوعة السابقة.

#### ارشادات الأداء للعازف الأول:

١- تقترح الباحثة أن يتدرب الطالب علي التمرين التالي لعزف سلم المقطوعة لاتقان عزف

النموذج الإيقاعي (بلانش نوار) في اليد اليسرى وعزف إيقاع في اليد اليمنى

٢- يؤدي **Accent** كما في المقطوعة السابقة.

٣- يعزف الطالب المقطوعة ال (Slure)، وهو الرباط بين نغمتين متتاليتين تعزف الأولى بقوة والثانية بخفة.

٤- يتدرب الطالب علي **Poco Rit A Tempo** فيؤخر السرعة تدريجيا لينحرف قليلا عن

زمن المقطوعة ثم يعود مرة أخرى لزمن المقطوعة عند اشارة **Atempo**، مع الاتفاق

علي اشارة محددة بين العازفان عند الرجوع للزمن الأصلي ولتكن ايماءة قليلة بالرأس .

#### التحليل العزفي للعازف الثاني:

١- التدريب علي تبادل العازف الثاني مع العازف الأول ابراز اللحن الأساسي بمقدار

مازورة، وتقتراح الباحثة أن يتم تلوين اللحن الأساسي في المدونة عند كل عازف

لابرازه.

#### ارشادات الأداء للعازف الثاني:

١- يلتزم الطالب بأرقام الأصابع التي اقترحتها الباحثة.

٢- يتم اتباع ارشادات الأداء التي تم وضعها للعازف الأول

## ارشادات عامة للعازفين معا في كل المقطوعات:

- ١- مراعاة وضع الجلوس الصحيح لكل عازف دون التفاته جسديا نحو زميله ويكون جلوسهما في وضع متقابل بقدر الامكان حتي يستطيعا رؤية الايماءات والاشارات الصادرة من كل منهما للآخر.
- ٢- يتم استخدام المترونوم أثناء العزف متدرجا من البطء وحتى الوصول للسرعة المطلوبة للمقطوعة.
- ٣- يعد العازف الأول الوحدة الزمنية المستخدمة بصوت مسموع وهادئ يسمعه فقط زميله وذلك لكي يلتزم العازفان بها معا أثناء الأداء.
- ٤- لا يتوقف أحد العازفين أثناء الأداء حتي ان أخطأ في عزفه ومحاولة اللحاق بأداء العازف الآخر.
- ٥- المدونة الموسيقية الخاصة بكل عازف توضح وتبرز جيدا الخط اللحني الخاص به لذا يجب تلويثها مع ضرورة وجود الخط اللحني للعازف الآخر لكي يستطيع اللحاق به في الأداء اذا حدث وأن أخطأ أحدهما في عزفه.
- ٦- يلتزم كل عازف بالتعبيرات اللحنية المدونة والتي تبرز اللحن الأساسي والتوازن الصوتي بين العازفين.

## نتائج البحث:

وقد جاءت النتائج للاجابة علي أسئلة البحث كالتالي:

**السؤال الأول:** ما أسلوب أداء أنتون أرنسكي في التأليف لمقطوعات البيانو والتي ألفها خصيصا لثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو) من خلال التحليل العزفي لها، وخصائص أدائها؟  
من خلال التحليل البنائي للمقطوعات التي ألفها أنتون أرنسكي لثنائيات البيانو، ومن خلال التحليل العزفي للمقطوعات الموسيقية عينة البحث وجدت الباحثة أن أسلوب أنتون أرنسكي يمكن تلخيصه كالتالي:

- ١- اتسمت مقطوعاته الموسيقية بالطابع الرومانتيكي من خلال استخدامه للتالي:
  - ١- الألحان الأساسية في المقطوعة التي تتسم بالسلاسة .
  - ٢- استخدام تأخير النبر القوي من خلال استخدامه (Tempo Rubato)
  - ٣- استخدام البطء التدريجي في السرعة ثم الرجوع للسرعة الأصلية من خلال

استخدامه لأسلوب ( Poco Rit – A Tempo )

٢- استخدم أسلوب المحاكاة (Canon) بين العازف الأول والثاني.

٣- استخدام السلالم الكبيرة والصغيرة .

٤- استخدم التعبيرات اللحنية

(Piano) وترمز له بالرمز (p) وتعني الأداء بخفوت ونعومة عن طريق لمس أصابع البيانو بخفة

(Crescendo) وترمز لها بالرمز (<) وتعني زيادة قوة الصوت تدريجيا من الصوت الخافت للقوي

(Diminwendo) وترمز لها بالرم (>) وتعني تناقص شدة الصوت تدريجيا من القوي للخافت

(Pianissimo) وترمز له بالرمز (pp) ويعني الأداء بأكثر رقة وخفوتا

(Mezzo Forte) وترمز له بالرمز (mf) ويعني الأداء بنصف شدة وقوة معتدلة .

(Mezzo Piano) وترمز له بالرمز (mp) ويعني الأداء بنصف ليونة أو نصف خافت.

٥- استخدم السرعات

Andante Sostenuto معتدلة بأداء شاعري

Allego سريعة

Andantino ببطء

Andante معتدلة

Andantino ببطء

Allego Caprissioso سريع برشاقة وخفة

Allegro Moderato بسرعة معتدلة

٦- استخدم أسلوب ال Slur وهو الرباط بين نغمتين أو ثلاث نغمات مع النبر القوي علي أول نغمة.

٧- الايقاعات بسيطة ولا توجد تقسيمات داخلية

٨- لا توجد قفزات لحنية كثيرة

٩- استخدم الموازين التي تكون وحدتها الأساسية النوار أو البلانش

السؤال الثاني: ما الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات الفنية في المقطوعات الموسيقية عينة

البحث لدى عازفي البيانو؟

وللاجابة علي هذا السؤال فقد عرضت الباحثة إرشادات عزفية للتغلب على المشاكل والصعوبات العزفية للتوصل إلى الأداء الجيد لعزف مقطوعات ثنائيات البيانو لأنتون أرنسكي في الجزء التطبيقي من البحث

### التوصيات والمقترحات:

- 1- ادراج مؤلفات أنتون أرنسكي لثنائيات البيانو ضمن مناهج البيانو لطلاب مرحلة البكالوريوس.
- 2- عقد ورش عمل للطلاب لتعريفهم بقواعد العزف الثنائي وإرشادات أدائه.
- 3- اثراء المناهج الدراسية لآلة البيانو بمرحلة البكالوريوس بمؤلفات العزف الثنائي لآلة البيانو .

## المراجع العربية:

١. أمال صادق - فؤاد أبو حطب : مناهج البحث والإحصاء فى البحوث التربوية والنفسية، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة، ١٩٩٠م.
٢. أحمد بيومى : القاموس الموسيقى، دار الأوبرا المصرية، الطبعة الأولى، القاهرة ١٩٩٢م .
٣. سحر سيد أمين : مؤلفات ثنائى البيانو الواحد ( الأربع أيدى ) فى القرن التاسع عشر " دراسة تحليلية عزفية"، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، ١٩٩٧م .
٤. على ابراهيم على : تنمية المهارات الفنية لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى، رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٧٨م .
٥. نجلاء خلف: أسلوب أداء ثنائيات البيانو ( للأربعة أيدى ) من خلال مؤلفات ديابلى دراسة تحليلية وعزفية، رساله ماجستير، غير منشورة، كلية التربية النوعية، جامعة عين شمس، ٢٠٠٦م.
٦. هالة معروف عامر: برليود البيانو عند أنطونيو آرنيسكي وكيفية أدائها، بحث انتاج منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد السادس والعشرون، يناير ٢٠١٣.

## المراجع الأجنبية:

7. Apele Willi,: **Harvard, Dictionary of Music** Cambridge Massa Chusetts Holiday Harvard University Press Lithograph Corperation, 1972 .
8. Coins Williams:**Collins Gem Dictionary of Music**,Type Press London, 1980
9. Gillespie, John ,: **Five Century of Keyboard Music** Dover Publiscation INC. New York, 1972 .
10. Griffiths, Paul : **Encyclopedia of 20<sup>th</sup> Cantury Music** Thomes and Hadson, New York , 1986 .
11. Gyorgy Sander: **On Piano Playing**, Schirmer Books A division of Macmillan Publishing Coling , New York , 1980 .
12. [http : // www Classicstoday . com / review . asp](http://www.Classicstoday.com/review.asp) peview Nan .
13. Kennedy, Michcal : The Concise Oxford Dictionary of Music.1985.

14. Lathem, Alison : **The Oxford Companion to Music** Oxford University Press, New York, 2002 .
15. **Meisonpierre, Elizabeth Wertz.:(Twenty-Three Sonatas of Sonata Related Works Written in the Twentieth Century For Piano - Four Hands) D.M.A University of Mary Land, 1983.**
16. **Percy, A, Scholes , The Oxford Companion to Music** Oxford University Press London New York, Toronto, 1955 .
17. . Sadie, Stanley , **The New Grove's Dictionary of Music and Musician** seven Edition Macmillan London, 1980 .
18. . Sadie, Stanley: **The New Grove dictionary of Music** , Sixth Edition , New York , London , Macmillan & Co . 1982 .
19. Solonimskey, Nicola, **The Concise Edition of Baker's Biographical Dictionary of Musician** Eight Edition INC. New York, 1984 .
20. Wenger Faith: **Performing the Early Nineteenth century Four-Hand Piano Duet (Franz Schubert - Felix Mendelssohn Germany - Austria).** D. M. A - California State University – 1992.
21. Naggy , Kim : **Annette Clavier** , New York , October 1995

## ملخص البحث

### أسلوب أداء أنتون أرنسكي في مؤلفاته لثنائيات البيانو

#### " دراسة تحليلية وعزفية "

لا تقتصر مؤلفات الأربع الأيدي على إكسابها الفرد مهارات فنية فقط ولكنها أيضا تعمل على إكساب المؤدين روح المشاركة والتعاون من خلال الأداء المشترك بين العازفين كما تعمل على كسر حاجز الخوف والخجل من الأداء أمام الآخرين، وتتمى وتشجع العازف (الطالب) على أداء نشاط فني متميز على جانب الأداء المنفرد.

مما دفع الباحثة لتناول بعض مؤلفات المؤلف الموسيقي أنتون أرنسكي والذي كتبها خصيصا لثنائيات البيانو (اثنين بيانو) بالدراسة والتحليل العزفي لتساعد الطلاب في تفهم عزف هذا النوع من المؤلفات والإستفادة منه في عزف آلة البيانو.

وانقسم البحث الي جانب نظري تناول المبحث الأول منه العزف الثنائي وتعريفه وأهم شروط أدائه، وأهم مؤلفي هذا النوع من التأليف الموسيقي، وتناول المبحث الثاني المؤلف الموسيقي أنتون أرنسكي وسمات أسلوبه في التأليف الموسيقي بصفة عامة، وأهم أعماله.

أما الجانب التطبيقي فقد تناول عينة من مؤلفات أنتون أرنسكي لثنائيات البيانو بالدراسة التحليلية العزفية، ووضع ارشادات عزفية لأداء تلك المؤلفات.

وقد جاءت نتائج البحث للإجابة عن أسئلة البحث لتوضح أسلوب أنتون أرنسكي في التأليف لمقطوعات البيانو والتي ألفها خصيصا لثنائيات آلة البيانو (اثنين بيانو) من خلال التحليل العزفي لها، وخصائص أدائها، وتحديد الإرشادات اللازمة لتذليل الصعوبات الفنية في المقطوعات الموسيقية عينة البحث لدى عازفي البيانو؟

ثم اختتمت الباحثة البحث بالتوصيات والمقترحات والمراجع العربية والأجنبية وملخص البحث.



## **Summary of the sixth Research** **Anton Arnsky's performance in his piano compositions** **"Analytical and cognitive study"**

The work of the four hands is not limited to providing the individual with technical skills only, but also works to provide the performers with the spirit of participation and cooperation through the joint performance of the musicians. It also works to break the barrier of fear and shame from performing in front of others. Single performance side.

Which led the researcher to address some of the works of composer Anton Arnsky, which was written specifically for the piano pianos (two piano) study and analysis of the play to help students to understand the play of this type of literature and use it to play the piano.

The first part of the research was the dual play, its definition and the most important conditions of its performance. The most important authors of this type of music composition, the second part was the composer Anton Arnsky, and the characteristics of his style in the composition of music in general and its most important works.

On the practical side, a sample of Anton Arnsky's works for piano dances dealt with analytical and instrumental analysis and the development of instrumental guidance for the performance of these works.

The results of the research in order to answer the research questions to illustrate the style of Anton Arnsky in the composition of the piano pieces, which he wrote specifically for the piano pianos (two piano) through the analysis of the play, and the characteristics of their performance, and to identify the necessary guidance to overcome the technical difficulties in the musical compositions of the research sample of the pianists?

Then the researcher concluded the research recommendations and proposals and references, Arab and foreign summary of the research.